



DE Gebrauchsanweisung

Schalldämmung, für Kapselgehörschutz

Gehörschützer sind persönliche Schutzausrüstungen, die die Einwirkung des Lärms auf das Gehör verringern.

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Nähere Informationen erteilt der Hersteller.

Kapselgehörschützer und insbesondere Kissen können sich durch Abnutzung verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.

Verordnung (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 für schwerwiegende Risiken Kat.III

Modell

Die OGS Gehörschützer mit Kapseln bestehen aus einem verstellbaren Befestigungsbügel und mit Schaumstoff gefüllten Dichtungskissen.

Empfehlungen

Vor jeder Benutzung sollte geprüft werden, dass der Gehörschutz richtig sitzt, gut eingestellt und nach den Vorschriften des Herstellers gewartet ist. Achten Sie bitte darauf, dass der Gehörschutz ständig im Lärmbereich getragen wird und regelmäßig kontrolliert wird.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn diese Empfehlungen nicht befolgt werden, verringert sich die Schutzwirkung des Kapselgehörschützers erheblich. Die Umhüllung der Dichtungskissen mit Hygieneüberzügen kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen.

Einstellen

- Der OGS Kapselgehörschutz wird über dem Kopf getragen
- Der Gehörschutz wird über den Ohren aufgesetzt
- Die Kapsel am Bügel so ausrichten, dass die Dichtungsringe die Ohrmuschel gut umschließen und dicht am Kopf anliegen.

Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine Chemikalien. Der Kapselgehörschutz kann mit einem in warmer Seifen lauge angefeuchtetem Tuch gereinigt werden. Vor erneuter Benutzung den Kapselgehörschutz bitte gut trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine kratzenden Bürsten oder andere Materialien, die Dämmfutter oder Dichtungen beschädigen könnten. Tauchen Sie den Kapselgehörschutz nicht in Wasser.
- Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für den Benutzer unschädlich sind. Diese Produkte können durch bestimmte chemische Substanzen beschädigt werden.

Warnung: Diese Kapselgehörschützer sind für kleine, mittlere und große Größen erhältlich. Kapselgehörschützer nach EN 352-1 werden im kleinen Größenbereich, dem mittleren Größenbereich und dem großen Größenbereich angeboten. Kapselgehörschützer des mittleren Größenbereiches passen der großen Mehrheit der Benutzer. Kapselgehörschützer des kleinen oder großen Größenbereiches sind für Benutzer vorgesehen, für die Kapselgehörschützer des mittleren Größenbereiches nicht geeignet sind.

Wartung

Der Kapselgehörschutz und besonders die Dichtungskissen können durch den Gebrauch verschleißen und müssen daher häufig auf Brüche und/oder Risse untersucht werden.

Beschädigten Gehörschutz nicht weiter verwenden sondern komplett entsorgen.

Aufbewahrung

Vor jedem Gebrauch ist der Kapselgehörschutz in sauberen und staubfreien Räumen aufzubewahren.

Alterung

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Der Kapselgehörschutz sollte bei täglicher Anwendung nach 3 Jahren ab Fertigungsdatum nicht länger benutzt werden.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Ersatzteile

Händler kontaktieren.

Dämmung	H = 29 dB	M = 21,7 dB	L = 15,8 dB	SNR = 24,7 dB				
Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittelwert (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1
Standardabweichung (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8
APV-Wert (dB)	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3

Erläuterung

H-Wert	Schalldämmungswert für hochfrequente Geräusche
M-Wert	Schalldämmungswert für mittelfrequente Geräusche
L-Wert	Schalldämmungswert für tieffrequente Geräusche
SNR-Wert	Reduzierung der Schallpegels
EN 352-1	Nummer der EU-Norm
OGS	Hersteller
CE	Zertifizierung

Weitere Hinweise:

Material: Kopfbügel: POM (Polyoxymethylen)

Kapsel: ABS

Dichtkissen: Polyurethan

Masse: 169g

Größe S,M,L

EG-Baumusterprüfung und -überwachung durch:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

Frankreich

Benannte Stelle Nr.: 2754

IT Manuale di istruzioni

Insonorizzazione, per le protezioni a capsula

Le protezioni dell'udito sono dispositivi di protezione individuale che riducono l'azione del rumore sull'udito.

Questo prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.

Le protezioni acustiche a capsula e soprattutto i cuscinetti possono deteriorarsi a causa dell'usura e devono essere ispezionati ad intervalli regolari per individuare eventuali crepe e perdite.

Regolamento (UE) 2016/425, EN 352-1:2020 per gravi rischi cat. III

Modello

Le protezioni per l'udito OGS con capsule sono costituite da una staffa di fissaggio regolabile e da cuscinetti di tenuta riempiti di schiuma.

Raccomandazioni

Prima di ogni utilizzazione, vi consigliamo di controllare che il seggio delle protezioni sulle orecchie sia esatto, la loro regolazione sia precisa e che essi siano stati manutentati in base alle prescrizioni della ditta costruttrice. Vi preghiamo di osservare che le protezioni summenzionate vengono utilizzate sempre in ambiti rumorosi e che vengano controllate a regolari intervalli di tempo.

⚠️ AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Se queste raccomandazioni non vengono rispettate, l'effetto protettivo die dispositivi di protezione a capsule viene ridotto rilevantemente. L'involucro del cuscino di tenuta con rivestimento igienico può pregiudicare la prestazione acustica della protezione uditiva incapsulata.

Regolazione

- La staffa di fissaggio dei dispositivi di protezione a capsule viene disposta sopra la testa.
- Le protezione delle orecchie vengono posizionate sulle orecchie.
- Le capsule incorporate alla staffa devono essere disposte in modo che gli anelli di tenuta oprano perfettamente i padiglioni auricolari e pressino bene contro la testa.

Pulizia

- Per la pulizia, vi preghiamo di non servirvi di sostanze chimiche. Le protezioni a capsula per le orecchie possono essere pulite con un panno imbevuto di liscivia calda di sapone. Prima di riutilizzare le protezione summenzionate, accertatevi che esse siano perfettamente asciutte.
- Per la pulizia, non servitvi di spazzole abrasive o di altri materiali che potrebbero danneggiare la fodera insonorizzante o le guarnizioni. Le suddette protezioni non devono essere immerse in acqua.
- Utilizzate soltanto sostanze detergenti che non sono nocive per l'utilizzatore. Questi prodotto possono essere danneggiati attraverso determinate sostanze chimiche.

Avviso: queste protezioni acustiche sono disponibili per grandezze piccole, medie e grandi. Le protezioni acustiche a capsula a norma EN 352-1 sono disponibili nella grandezza media, piccola e grande. Le protezioni acustiche a capsula di grandezza media sono adeguate per la maggior parte degli utenti. Le protezioni acustiche a capsula di grandezza piccolo o grande sono previste per utenti per i quali non si possono utilizzare le protezioni acustiche di grandezza media.

Manutenzione

Attraverso l'utilizzazione, i dispositivi di protezione summenzionati ed in particolare i cuscinetti di tenuta (insonorizzanti) possono usurarsi e, di conseguenza, devono essere continuamente controllati su eventuali rotture o incrinature.

Se la cuffia di protezione acustica è danneggiata, non si deve utilizzare più ma smaltire completamente.

Conservazione

Dopo e prima di ogni utilizzazione, i dispositivi di protezione summenzionati devono essere conservati in locali puliti e non polverosi.

Invecchiamento

Una data di scadenza non può essere fornita in quanto vi è una dipendenza dal grado di usura, uso e campo di utilizzo.

Se indossata quotidianamente, la protezione auricolare non va utilizzata oltre i 3 anni dalla data di fabbricazione.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità è scaricabile dal seguente sito web:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Parti di ricambio

Contattare il rivenditore.

Isolamento acustico	H = 29 dB	M = 21,7 dB	L = 15,8 dB	SNR = 24,7 dB				
Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valore medio (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1
Scarto tipo (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8
Valore APV (dB)	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3

Spiegazione

Valore H	Valore di isolamento acustico per rumori ad alta frequenza
Valore M	Valore di isolamento acustico per rumori a frequenza media
Valore L	Valore di isolamento acustico per rumori a bassa frequenza
Valore SNR	Riduzione del livello sonoro
EN 352-1	Numero della norma UE
OGS	Fabbricante
CE	Certificazione

Ulteriori avvertenze:

Materiali:

Archetto: POM (polioissimetilene)

Capsula: ABS

Cuscinetto di tenuta: poliuretano

Massa: 169g

Taglia S,M,L

Certificazione e controllo CE da parte di:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

Francia

Organo nominato n.: 2754

FR Manuel d'utilisation

Isolation acoustique, pour serre-tête

Les casques anti-bruit sont des équipements de protection individuelle qui ont pour effet de diminuer l'impact du bruit sur l'ouïe.

Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant

Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes, peuvent se détériorer à l'usage ; il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de déceler toute fissure ou fuite, par exemple

Ordonnance (UE) 2016/425, EN 352-1 :2020 pour les risques graves de Cat III

Modèle

La protection auditive OGS avec capsules se compose d'un arceau de fixation réglable et de coussinets remplis de mousse.

Recommandations

Verifiez avant toute utilisation la bonne position des serre-tête, adaptez les branches de fixation selon besoin et observez les prescriptions d'entretien précisées par le fabricant. Porter toujours vos serre-tête antibruit lorsque vous êtes exposé au bruit et soumettez-les à des contrôles réguliers.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! Le non-respect de ces recommandations peut réduire considérablement l'effet de protection offert par vos serre-tête. Le revêtement des coussins d'insonorisation avec des couvertures hygiéniques peut influencer sur les caractéristiques acoustiques du serre-tête.

Réglage

- Portez les serre-tête antibruit OGS sur la tête.
- Placez-les directement sur les oreilles.
- Adaptez les branches de manière à ce que les anneaux d'étanchéité des capsules entourent bien le pavillon auriculaire et touchent directement la tête.

Nettoyage

- Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer vos serre-tête. Il suffit de les essuyer avec un chiffon humecté d'eau savonneuse chaude. Laisser bien sécher avant la prochaine utilisation.
- Ne jamais utiliser des brosses dures ou tout autre matériel susceptible d'endommager la doublure ou les anneaux d'étanchéité. Ne pas plonger les serre-tête dans l'eau.
- N'utiliser que des produits inoffensifs. Certains produits chimiques sont susceptibles d'endommager les serre-tête.

Avertissement : Ces serre-tête appartiennent à la «gamme des petites/moyennes/grandes tailles». Les serre-tête conformes à l'EN 352-1 appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ou à la «gamme des petites tailles» ou bien à la «gamme des grandes tailles». Les serre-tête appartenant à la «gamme de tailles moyennes» conviennent à la majorité des personnes. Les serre-tête appartenant à la «gamme des petites/grandes tailles» sont conçus de façon à convenir aux personnes à qui les serre-tête qui appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ne sont pas adaptés.

Entretien

Les serre-tête antibruit, et plus particulièrement les coussins d'étanchéité, sont soumis l'usure, donc il convient de les examiner souvent pour déceler d'éventuelles cassures et/ou fissures.

Une protection auditive endommagée ne peut plus être utilisée ; celle-ci doit être entièrement mise au rebut.

Stockage

Stocker les serre-tête dans un endroit propre et exempt de poussières.

Viellissement

Il est impossible de déterminer une date limite d'utilisation car elle dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application.

Le casque antibruit ne devrait pas être utilisé quotidiennement pendant plus de 3 ans après la date de fabrication.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant :

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Pièces de rechange

Contactez votre revendeur.

Atténuation	H = 29 dB	M = 21,7 dB	L = 15,8 dB	SNR = 24,7 dB				
Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Moyenne (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1
Écart type (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8
Valeur de protection moyenne	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3
APV (dB)								

Explication

Valeur H	Valeur d'isolation acoustique pour bruits haute fréquence
Valeur M	Valeur d'isolation acoustique pour bruits moyenne fréquence
Valeur L	Valeur d'isolation acoustique pour bruits basse fréquence
Valeur SNR	Réduction du niveau sonore
EN 352-1	Numéro de norme EU
OGS	Fabricant
CE	Certification

Autres indications :

Matériau :

Arceau : POM (polyoxyméthylène)

Capsule : ABS

Coussinets : polyuréthane

Masse : 169g

Taille S,M,L

Examen et surveillance CE de type par :

ALIENOR CERTIFICATION

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital

86100 CHATELLERAULT

France

N° organisme notifié : 2754

GB Operating instructions

Sound insulation, for earmuffs

Ear defenders are personal protective equipment that reduces the impact of noise on hearing.

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer

Hear muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example

Regulation (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 for serious risks Cat. III

Model

The OGS ear defenders with ear muffs consist of an adjustable fastening band and foam-filled sealing pads.

Recommendations

Before each use you should check that the ear protectors are correctly in place, well adjusted and have been serviced in accordance with manufacturer's specifications. Take care to ensure that the ear protectors are constantly worn in the noise zone and are regularly inspected.

⚠️ WARNING! Risk of injury! If these recommendations are not followed, the protective effect of the earmuffs will be considerably impaired. Wrapping the sealing pads in hygienic covers can impair the acoustic performance of the ear muffs.

Adjustment

- OGS earmuffs are worn over the head
- The ear protectors are placed over the ears
- The earmuffs must be aligned on the headband in such a way that the sealing rings of the ear-pieces seal well and fit tightly on the head.

Cleaning

- When cleaning the ear protectors do not use any chemicals. The earmuffs can be cleaned using a cloth moistened in a warm soap solution. Allow the earmuffs to dry well before using again.
- When cleaning, do not use any brushes of other materials which could damage the insulation lining or seals. Do not immerse the earmuffs in water.
- Only use cleaning agents which are not harmful to the user. These products may be damaged by certain chemical substances.

Warning: These ear-muffs are small size range, medium size range and large size range. Ear-muffs complying with EN 352-1 are of small size range, medium size range and large size range. Medium size range ear-muffs will fit the majority of wearers. Small size range and large size range ear-muffs are designed to fit wearers for whom medium size range ear-muffs are not suitable

Servicing

The earmuffs and especially the sealing pads may become worn with use and must therefore be examined to establish any breaks and/or cracks.

Do not continue to use damaged ear defenders, dispose of such completely.

Storage

Before each use the earmuffs must be stored in clean and dust-free rooms.

Ageing

An expiry date cannot be named, as it depends on the level of wear and tear, use, and area of use. Circumaural ear defenders should not be used for more than 3 years from the date of manufacture if used on a daily basis.

Declaration of conformity

The declaration of conformity can be downloaded from the following website:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Spare parts

Contact your local vendor.

Damping	H = 29 dB	M = 21,7 dB	L = 15,8 dB	SNR = 24,7 dB				
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1
Standard variance (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8
APV-value (dB)	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3

Explanation

H-Value	Sound insulation value for high-frequency sounds
M-Value	Sound insulation value for medium-frequency sounds
L-Value	Sound insulation value for low-frequency sounds
SNR value	Reduction in noise level
EN 352-1	EU standard number
OGS	Manufacturer
CE	Certification

Further notes

Material:

Headband: POM (polyoxymethylene)

Capsule: ABS

Sealing cushions: Polyurethane

Weight: 169g



- Pouzdra se musí na tměnu seřdíit tak, aby těsníci kroužky ušní boltce dobře pojmuly a těsně přiléhaly k hlavě.

Čistění

- K čistění nepoužívejte chemikálií. Chrániče sluchu s pouzdry lze vyčistit hadříkem navhčeným v teplé mydlové vodě. Před novým použitím chrániče sluchu s pouzdry laskavě dobře vyčís-ťte
- K čistění nepoužívejte ocelových kartáčů nebo jiných materiálů, které by mohly poškodit iso-lační vložky nebo těsnění. Chrániče sluchu s pouzdry neponořujte do vody.
- Použijte pouze čistících materiálů, které jsou pro uživatele neškodné. Tyto produkty lze urč-ítní chemickými substancemi poškodit.

Varování: Tyto mušlové chrániče sluchu jsou k dostání v malých, středních a velkých rozměrech. Mušlové chrániče sluchu podle normy EN 352-1 jsou v nabídce ve velikostech „malé“, „střední“ a „velké“. Mušlové chrániče sluchu ve velikosti „střední“ padnou většině uživatelů. Mušlové chrániče sluchu ve velikosti „malé“ nebo „velké“ jsou vhodné pro uživatele, kterým mušlové chrániče sluchu velikosti „střední“ nevyhovují."

Údržba

Chrániče sluchu s pouzdry a zejména těsníci polštářky se mohou používáním opotřebit a musí se proto často zkontrolovat, neobsahují-li lomy a/nebo trhliny.

Poškozenou ochranu sluchu už nepoužívejte, ale kompletně ji zlikvidujte.

Skladování

Před kalžým použitím je zapotřebí chrániče sluchu s pouzdry uschovat v čistých a bezprašných místnostech.

Stárnutí

Dobu používání nelze uvést z důvodu závislosti na míře opotřebení, způsobu a oblasti použití. Mušlové chrániče sluchu se při každodenním používání mají přestat používat po 3 letech od data výroby.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Náhradní díly

Kontaktujte prodejnu.

tlumení	H = 29 dB	M = 21,7 dB	L = 15,8 dB	SNR = 24,7 dB					
Frekvence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Střední hodnota (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1	
Standardní odchylka (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8	
Průměrná ochranná hodnota (dB)	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3	

Vysvetlení

Hodnota H	Hodnota útlumu pro vysokofrekvenční hluk
Hodnota M	Hodnota útlumu pro středněfrekvenční hluk
Hodnota L	Hodnota útlumu pro nízkofrekvenční hluk
Hodnota SNR	Snížení hladiny hluku
EN 352-1	Číslo normy EU
OGS	Výrobce
CE	Certifikace

Další pokyny:

Materiál:

Spojovací oblouk: POM (polyoxymetylen)

Mušle: ABS

Těsnící vložka: polyuretan

Hmotnost: 169 g

velikost S,M,L

ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT

Francie

č. notifikovaného orgánu.: 2754

SK Návod na použití

Zvuková izolácia, pre mušľové chrániče sluchu

Chrániče sluchu sú osobné ochranné pracovné pomôcky, ktoré znižujú účinok hluku na sluch.

Na tento produkt môžu negatívne vplývať určité chemické látky. Ďalšie informácie poskytnie výrobca.

Stav mušľových chráničov sluchu a najmä vankúšikov sa môže opotrebením zhoršiť a mali by sa v pravidelných intervaloch kontrolovať na praskliny a netesnosti.

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN 352-1:2020 pre závažné riziká kat. III

Model

Chrániče sluchu OGS s mušľami pozostávajú z nastaviteľného hlavového mostíka a penových tesniacich vankúšikov.

Odporúčania

Pred každým použitím skontrolujte, či sú chrániče sluchu správne nasadené a udržiavané podľa pokynov výrobcu. Objaťte na to, aby sa chrániče sluchu nosili vždy pri práci v hlučných priestoroch a pravidelne ich kontrolujte.

⚠VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia! Ak nebudú uvedené odporúčania dodržané, značne sa znižuje ochranný účinok mušľových chráničov uší. Obal tesniacich penových vankúšikov s hygienickými návkmi môže mať vplyv na akus-tické vlastnosti týchto mušľových chráničov sluchu.

Nastavenie

- Mušľové chrániče sluchu OGS noste na hlavu.
- Chrániče sluchu nasadte na uši.
- Mušle zarovnajte do držiaka tak, aby tesniace podložky dobre obopínali ušnicu a tesne prilie-hali na hlavu.

Čistenie

- Nepoužívajte na čistenie žiadne chemikálie. Mušľové chrániče sluchu čistíte handričkou namočenou do teplého mydlového roztoku. Pred opätovným použitím nechajte mušľové chrá-niče sluchu poriadne vysušiť.
- Na čistenie nepoužívajte brúsne kefy alebo iné materiály, ktoré by mohli poškodiť izolačnú podšívku alebo tesnenie. Neponárajte mušľové chrániče sluchu do vody.
- Používajte iba čistiace prostriedky, ktoré nie sú pre používateľa škodlivé. Tieto produkty sa môžu poškodiť pôsobením určitých chemických látok.

Varovanie: Tieto mušľové chrániče sluchu sú k dispozícii v malých, stredných a veľkých rozme-roch. Mušľové chrániče sluchu podľa normy EN 352-1 sú v ponuke vo veľkosti „malé“, „stredné“ a „veľké“. Mušľové chrániče sluchu vo veľkosti „stredné“ sadnú väčšine používateľov. Mušľové chrániče sluchu vo veľkosti „malé“ alebo „veľké“ sú vhodné pre používateľov, ktorým mušľové chrániče sluchu vo veľkosti „stredné“ nevyhovujú.

Údržba

Mušľové chrániče sluchu a najmä tesniace vankúšiky sa môžu častým používaním opotrebovať, a preto je potrebné pravidelne kontrolovať, či nemajú praskliny a/alebo nie sú natrhnuté.

Poškodenú ochranu sluchu ďalej nepoužívajte, ale ju kompletne likvidujte.

Uskladnenie

Pred každým použitím skladujte mušľové chrániče sluchu v čistých a bezprašných priestoroch.

Starnutie

Doba používania sa nedá uviesť z dôvodu v závislosti na miere opotrebenia, spôsobu a oblasti použitia.

Mušľové chrániče sluchu sa pri každodennom používaní majú prestať používať 3 roky od dátumu výroby.

Vyhlasenie o zhode

Vyhlasenie o zhode si môžete stiahnuť na nasledovnej webovej stránke:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Náhradné diely

Kontaktujte predajcu.

Izolácia	H = 29 dB	M = 21,7 dB	L = 15,8 dB	SNR = 24,7 dB					
Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Priemerná hodnota (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1	
Štandardná odchýlka (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8	
Hodnota APV (dB)	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3	

Vysvetlenie

Hodnota H	Hodnota útlmu pre vysokofrekvenčný hluk
Hodnota M	Hodnota útlmu pre strednofrekvenčný hluk
Hodnota L	Hodnota útlmu pre nízkofrekvenčný hluk
Hodnota SNR	Zníženie hladiny hluku
EN 352-1	Číslo normy EÚ
OGS	Výrobca
CE	Certifikácia

Ďalšie upozornenia:

Materiál:

Spojovací oblúk: POM (polyoxymetylén)

Mušle: ABS

Tesniaca vložka: polyuretán

Hmotnosť: 169 g

Veľkosť S,M,L

ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT

Francúzsko

č. notifikovaného orgánu.: 2754

PL Instrukcje obsługi

Izolacja akustyczna, wartości dla kapsułowego urządzenia ochrony słuchu

Ochronniki słuchu to środki ochrony indywidualnej, które zmniejszają oddziaływanie hałasu na słuch.

Określone substancje chemiczne mogą wywrzeć niekorzystny wpływ na ten produkt. Blizszych informacji udziela producent.

Stan przeciwhałasowych nasuszników, a w szczególności ich poduszek, może pogorszyć się na skutek zużycia; dlatego należy je sprawdzać w określonych odstępach czasu pod kątem rys i nie-szczelności.

Rozporządzenie (UE) 2016/425, EN 352-1:2020 dla wysokiego ryzyka kat. III

Model

Ochronniki sluchu w postaci przeciwhałasowych nasuszników OGS składają się z regulowanego paska mocującego i czasz tłumiących wypełnionych pianką.

Zalecenia

Pzed każdym użyciem należy sprawdzić, czy kapsuły ochrony sluchu zostały prawidłowo zało-żone na uszach, właściwie wyregulowane oraz czy wykonano przy nich czynności obsługowo-konserwacyjne przewidziane przez producenta. W strefach intensywnego hałasu należy stale zwracać uwagę na to, żeby kapsuły ochrony sluchu były noszone i regularnie kontrolowane.

⚠OSTRZEZENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Jeżeli powyższe zalecenia nie będą respektowane, to nastąpi wyraźne ograniczenie skuteczności ochronnego działania kap-suły ochrony sluchu. Pokrycie poduszek uszczelniających powłoką higieniczną może oddziaływać ujemnie na skuteczność akustyczną nasuszników przeciwhałasowych.

Regulacja

- Kapsułowe urządzenie ochrony sluchu OGS nosi się na głowie.
- Kapsuły urządzenia ochrony sluchu zakłada się na uszach.
- Kapsuły należy usytuować na kabłąku mocującym w takiej odczji, żeby pierścienie uszczelnia-jące dokładnie obejmowały uszy i szczelnie przylegały do głowy.

Czyszczenie

- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować środków chemicznych. Kapsułowe urządze-nie ochrony sluchu należy czyścić stosując do tego ścierkę nawilżoną ciepłymi mydlinami. Przed ponownym użytkowaniem należy dobrze wysuszyć urządzenie.
- Nie należy stosować do czyszczenia szorstkich szcetek lub innych materiałów, które mogłyby uszkodzić wykładzinę izolacyjną lub uszczelki. Nie należy także zanurzać urządzenia ochrony sluchu w wodzie.
- Należy stosować wyłącznie te środki czyszczące, które są nieszkodliwe dla użytkownika. Wskutek działania określonych substancji chemicznych powyższy produkt może ulec uszko-żeniu.

Ostrzeżenie: Te przeciwhałasowe nasuszniki są dostępne w rozmiarze małym, średnim i dużym. Przeciwhałasowe nasuszniki wg EN 352-1 są oferowane w rozmiarze małym, średnim i dużym. Przeciwhałasowe nasuszniki w rozmiarze średnim są odpowiednie dla większości użytkowników. Przeciwhałasowe nasuszniki w rozmiarze małym i dużym są przewidziane dla użytkowników, któ-ry nie mogą dostać przeciwhałasowych nasuszników w rozmiarze średnim.

Konserwacja

Kapsułowe urządzenie ochrony sluchu, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą ulec natu-ralnemu zużyciu wskutek użytkowania i w związku z tym należy często sprawdzać, czy nie wyka-zują one z pęknięć i/lub rys.

Uszkodzonych ochraniaczy sluchu nie używać, lecz je w całości utylizować.

Przechowywanie

Urządzenie należy przed każdym użyciem przechowywać w czystych i wolnych od kurzu pomieszczeniach.

Starzenie

Podanie konkretnego terminu przydatności nie jest możliwe, ponieważ jest on uzależniony od stopnia zużycia oraz warunków i zakresu użytkowania.

Używane codziennie nasuszniki przeciwhałasowe nie powinny być używane dłużej niż 3 lata od daty produkcji.

Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności można pobrać z poniższej strony internetowej:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Części zamienne

Skontaktować się ze sprzedawcą.

tlumienie	H = 29 dB	M = 21,7 dB	L = 15,8 dB	SNR = 24,7 dB					
Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Wartość średnia (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1	
Wartość APV (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8	
Průměrná ochranná hodnota (dB)	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3	

Objaśnienie

Wartość H	wartość tłumienia dźwięków o wysokiej częstotliwości
Wartość M	wartość tłumienia dźwięków o średniej częstotliwości
Wartość L	wartość tłumienia dźwięków o niskiej częstotliwości
Wartość SNR	Redukcja poziomu hałasu
EN 352-1	Numer normy UE
OGS	Producent
CE	Certyfikacja

Dalsze wskazówki:

Materiał:

Pałąk nagłowny: POM (polioksymetylen)

Kapsuły: ABS

Poduszki uszczelniające: poliuretan

Masa: 169g

Wielkość S,M,L

Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT

Francja

Instytut certyfikacyjny: 2754

SI Priročnik za uporabo

Zvočna izolacija za glušnik

Naglavne zaščitne slušalke sodijo med osebno zaščitno opremo, ki zmanjša učinek hrupa na sluh.

Določene kemične snovi lahko negativno vplivajo na ta izdelek. Podrobnejše informacije boste dobili pri proizvajalcu.

Zaščitne naglavne slušalke in predvsem njihove blazinice se lahko zaradi obrabe poslabšajo in jih je treba redno pregledovati glede razpok in netesnih mest.

Uredba (EU) 2016/425, EN 352-1:2020 za huda tveganja kat. III

Model

Zaščitne slušalke OGS z glušniki so sestavljene iz nastavljivega pritrdilnega nosilca in s peno napolnjenimi tesniliimi blazinicami.

Priporočila

Pred vsako uporabo morate preveriti, da se glušnik dobro prilga in da je vzdrževan skladno z navodili proizvajalca. Glušnik morate uporabljati vedno, ko se nahajate v hrupnem območju in ga redno nadzorujte.

⚠OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Če ne boste upoštevali teh priporočil, se bo znatno zmanjšalo zaščitno delovanje glušnika. Če tesnilno blazino ovijete s higiensko prevleko, lahko to ovira akustično zaščito glušnikov.

Nastavitev

- Glušnik OGS se namesti čez glavo
- Glušnik se namesti preko ušes
- S stremenom namestite glušnik tako, da se bo tesnilni obroč dobro oprijel uhlja in glave.

Čiščenje

- Prosimo, da za čiščenje ne uporabljate kemikalij. Glušnik čistite s krpo, ki ste jo namočili v toplo milnico. Pred ponovno uporabo pa glušnik dobro posušite.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih krtačk ali podobnih materialov, ki bi lahko poškodovali izola-cijsko polnilo ali tesnila. Glušnika ne namakajte v vodi.
- Uporabljajte samo takšna čistilna sredstva, ki ne škodijo uporabniku. Ti izdelki so lahko zaradi določenih kemičnih snovi škodljivi.

Opozorilo: Te zaščitne naglavne slušalke za na voljo v majhni, srednji in veliki velikosti. Zaščitne naglavne slušalke so v skladu z EN 352-1 na voljo v "srednji velikosti", "majhni velikosti" in "veliki velikosti". Zaščitne slušalke "srednje velikosti" so primerne za večino uporabnikov. Zaščitne slušalke "majhne" ali "velike" velikosti so predvidene za uporabnike, ki jim "srednja" velikost zaščitnih slušalk ne ustreza.

Vzdrževanje

Glušnik in še posebej tesnilne blazinice se lahko z uporabo obrabijo, zato jih je potrebno redno pregledovati zaradi lomov in razpok.

Poškodovane zaščite za ušesa ne uporabljati več in jo v celoti zavrzite.

Hranjenje

Glušnik morate hraniti v čistih prostorih kjer ni prahu.

Staranje

Življenjske dobe ni mogoče navesti, saj je odvisna od stopnje obrabe, uporabe in področja upo-rabe.

Naglavne zaščitne slušalke je treba pri dnevni uporabi zamenjati po 3 letih od datuma izdelave.

Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti lahko prenesete z naslednje spletne strani:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Nadomestni deli

Obrnite se na prodajalca.

Dušenje	H = 29 dB	M = 21,7 dB	L = 15,8 dB	SNR = 24,7 dB					
Frekvenca (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Srednja vrednost (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1	
Standardna deviacija (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8	
Vrednost APV (dB)	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3	

Razlaga

H-vrednost	Vrednost zvočne izolacije za visokofrekvenčne zvoke
M-vrednost	Vrednost zvočne izolacije za srednjefrekvenčne zvoke
L-vrednost	Vrednost zvočne izolacije za nizkofrekvenčne zvoke
SNR-vrednost	Zmanjšanje ravni hrupa
EN 352-1	Številka EU-standarda
OGS	Proizvajalec
CE	Cerifikat

Ostali napotki:

Materiál:

Nakladní obroč: POM (polioksimitilen)

Ušesna kapsula: ABS



Suuria riskejä (luokka III) koskeva asetus (EU) 2016/425, EN 352-1:2020

Malli

OGS:n kupumalliset kuulonsuojaimet koostuvat säädettävästä päälakipannasta sekä vaahto-muovilla täytetyistä tiivisterenkaista.

Suosituks

Ennen jokaista käyttöä on tarkistettava, että kuulonsuojaimet istuvat oikein, ne on säädetty hyvin ja on huollettu valmistajan määräysten mukaisesti. Varmista, että kuulonsuojaimia käytetään melualueella ja ne tarkistetaan säännöllisesti.

**VAROITUS! Loukkaantumisvaara!** Jos näitä suosituksia ei noudateta, kupusuojainten suojaava vaikutus heikkenee huomattavasti.
Tiivisterenkaiden päällystäminen hygieniasuojilla voi vaikuttaa kupusuojainten akustiseen tehoon.

Säätö

- OGS-kupusuojaimia käytetään pään päällä.
- Kuulonsuojaimet asetetaan korvien päälle
- Aseta sangoissa olevat kuvut niin, että tiivisterenkaat ympäröivät ulkokorvan hyvin ja ovat tiukasti kiinni päässä.

Puhdistus

- Älä käytä puhdistukseen kemikaaleja. Kupusuojaimet voidaan puhdistaa lämpimään saippua-veteen kostutetulla liinalla. Anna kupusuojainten kuivua hyvin ennen uutta käyttöä.
- Älä käytä puhdistukseen hankaavia harjoja tai muita materiaaleja, jotka voivat vahingoittaa eristävää sisusta tai tiivisteitä. Älä upota kupusuojaimia veteen.
- Käytä vain puhdistusaineita, jotka eivät ole vahingollisia käyttäjälle. Tietty kemialliset aineet voivat vahingoittaa näitä tuotteita.

Varoitus: Nämä kupumalliset kuulonsuojaimet ovat saatavilla pieni-, keski- ja suurikokoisina. EN 352-1 mukaisia kupumallisia kuulonsuojaimia tarjotaan eri kokoluokissa, pienet, keskikokoiset ja suuret. Keskikokoiset kupumalliset kuulonsuojaimet sopivat suurimmalle osalle käyttäjistä. Pienet tai suuret kupumalliset kuulonsuojaimet on tarkoitettu käyttäjille, joille keskikokoiset kuulonsuojaimet eivät sovi.

Huolto

Kupusuojaimet ja erityisesti tiivisterenkaat voivat kulua käytössä, minkä vuoksi on tarkistettava usein, onko niissä murtumia ja/tai halkeamia. Vahingoittunutta kuulonsuojainta ei saa enää käyttää, vaan se on kokonaisuudessaan hävitettävä.

Säilytys

Kupusuojaimia on ennen jokaista käyttöä säilytettävä puhtaissa ja pölyttömissä tiloissa.

Vanheneminen

Viimeistä käyttöpäivää ei voida antaa, koska se riippuu kulumisesta, käytöstä ja käyttöalueesta. Päivittäisessä käytössä olevia kupumallisia kuulonsuojaimia ei tule käyttää kauemmin kuin 3 vuotta valmistuspäivästä lukien.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen voi ladata seuraavalta www-sivulta:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Varaosat

Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Vaimennusarvo	H = 29 dB		M = 21,7 dB		L = 15,8 dB		SNR = 24,7 dB		
Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Keskiarvo (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1	
Vakiopoikkeama (dB)	3,6	2,7	2,4	2	2,7	3,2	3,3	5,8	
APV-arvo (dB)	11,5	10,7	12	19,2	23,4	29,1	31	30,3	

Selvitys

H-arvo	Äänenvaimennusarvo suurtaajuisille äänille
M-arvo	Äänenvaimennusarvo keskitaajuisille äänille
L-arvo	Äänenvaimennusarvo matalataajuisille äänille
SNR-arvo	Melutason pienennys
EN 352-1	EY-standardin numero
OGS	Valmistaja
CE	Sertifiointi

Muita tietoja:

Materiaali:
Pääsanka: POM (polyoksimetyleeni)
Kapselit: ABS
Tiivistettyynyt: polyuretaani
Paino: 169 g
Koko S,M,L

EY-tyyppitarkastus ja -valvonta:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Ranska
Ilmoitetun laitoksen nro: 2754